



ENCÓDER ANGULAR MODELO: H2ABC-D87-F
ANGULAR ENCODER MODEL: H2ABC-D87-F

MANUAL DE INSTALACIÓN / *INSTALLATION MANUAL*

Manual Code: 14460328

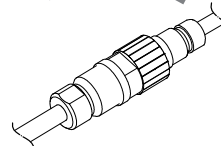
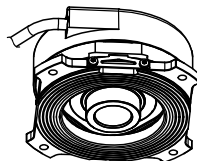
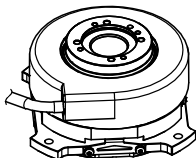
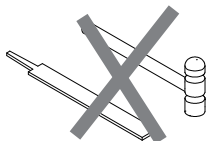
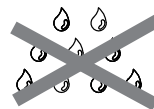
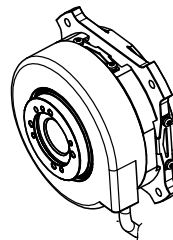
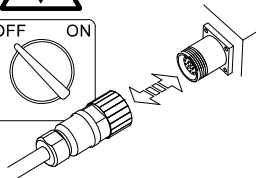
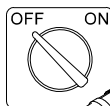
Manual Version: 2502



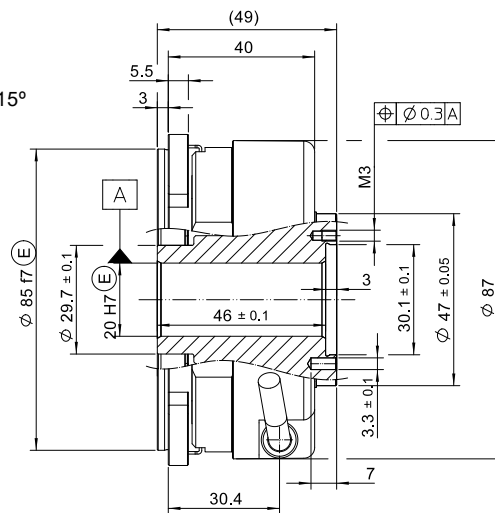
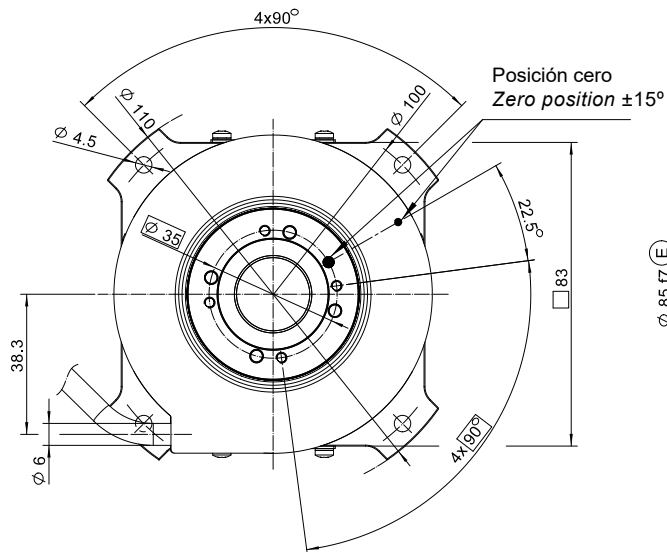
Precaución / Caution



DIN EN 100

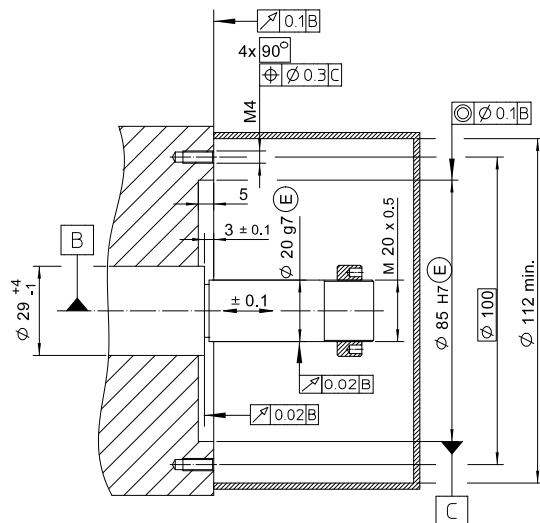
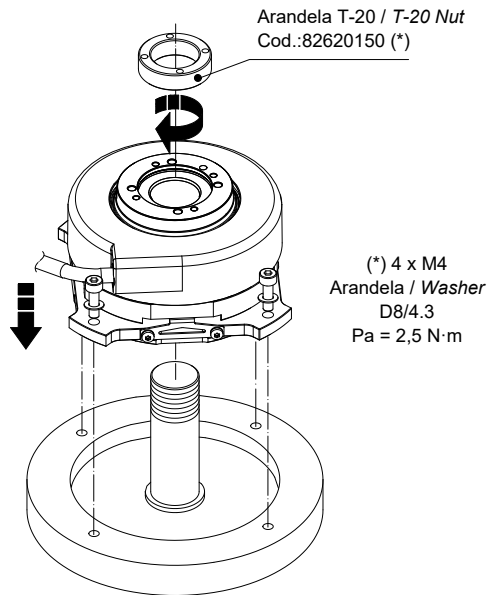


Dimensiones eje hueco D = 20 mm / Dimensions Hollow Shaft D = 20 mm



mm
Tolerancing ISO 8015
ISO 2768 - m H
< 6 mm: ± 0.2 mm

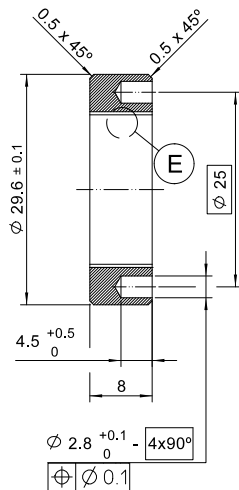
Posibilidades de montaje / Mounting Options



Pa = Par de apriete / Tightening Torque

(*) Elementos no suministrados / Items not supplied

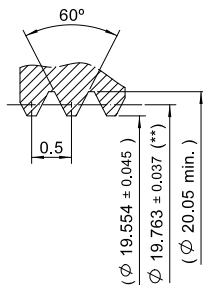
B Rodamiento / Roller Bearing



Llave de montaje T-20
Mounting wrench T-20
Cod.:82620250 (*)

SW 17

Detail E

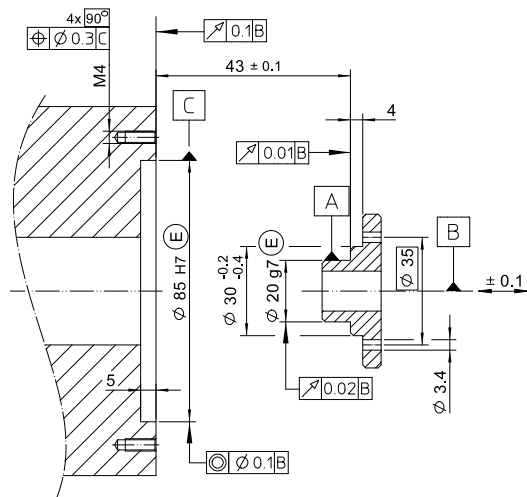
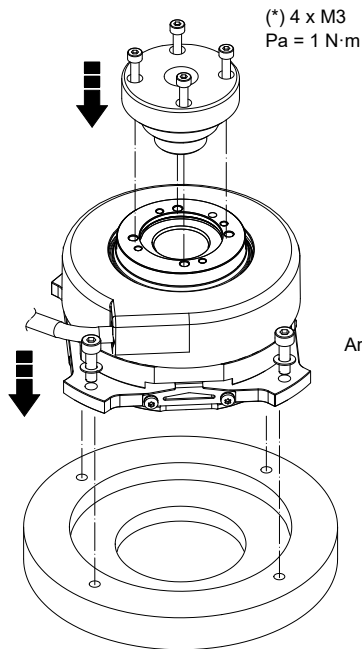


$P_a = 30 \text{ N} \cdot \text{m} \pm 3 \text{ N} \cdot \text{m}$

(SW) Tamaño de la llave hexagonal / Size of Allen wrench

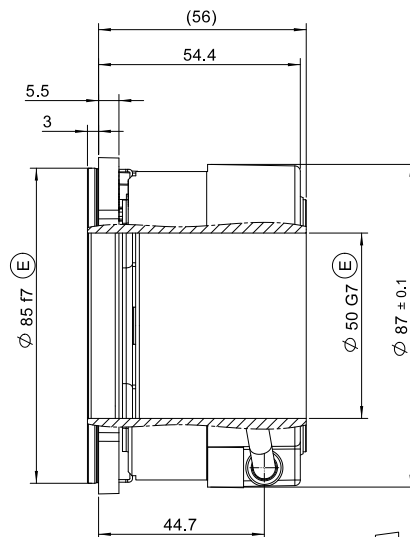
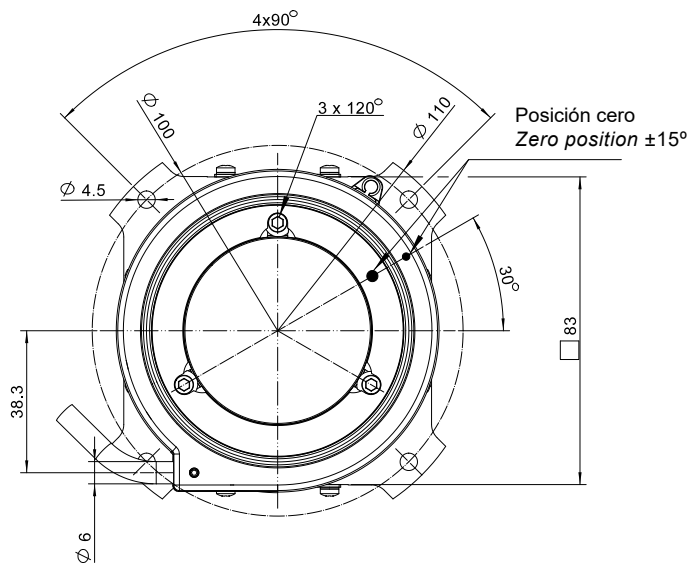
(*) Elementos no suministrados / Items not supplied

(**) Diámetro medio / Pitch Diameter



(*) Elementos no suministrados / Items not supplied

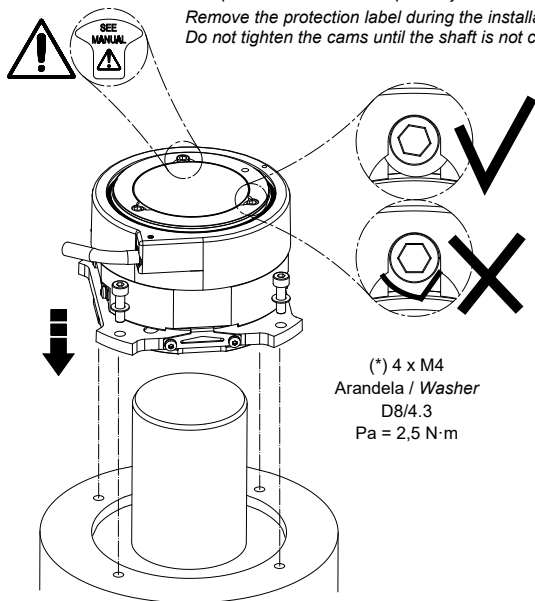
Dimensiones eje hueco D = 50 mm / Dimensions Hollow Shaft D = 50 mm



mm
Tolerancing ISO 8015
ISO 2768 - m H
< 6 mm: ± 0.2 mm

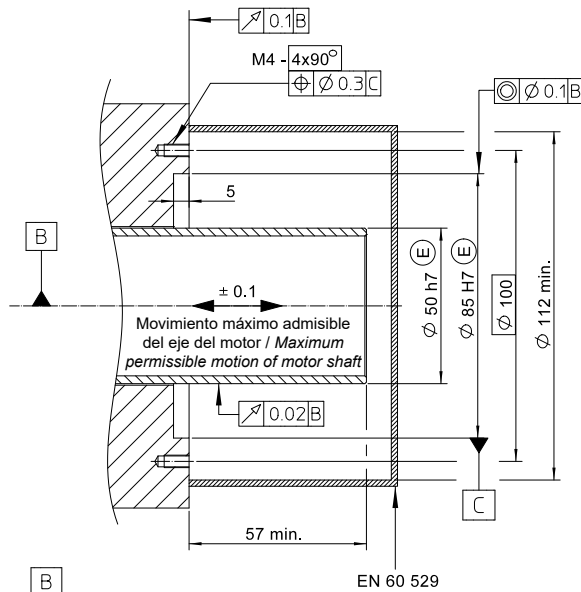
Posibilidades de montaje / *Mounting Options*

Retire la etiqueta de protección durante la instalación del encóder.
No apriete las levas hasta que el eje no esté completamente insertado en el encóder.
*Remove the protection label during the installation of the encoder.
Do not tighten the cams until the shaft is not completely inserted in the encoder.*



(*) 4 x M4
Arandela / Washer
D8/4.3
Pa = 2,5 N·m

(*) Elementos no suministrados / *Items not*



B

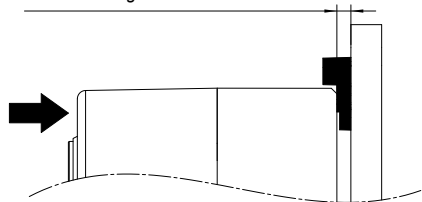
Rodamiento del eje de acoplamiento
Bearing of mating shaft

Ayuda de montaje
Mounting aid

Suelte la ayuda de montaje una vez
que el encóder esté completamente
fijo: inserte la llave SW3 y tire

Release the mounting aid once the
encoder is completely fixed: insert the
SW3 key and pull

La ayuda de montaje asegura $2,5 \pm 0,3$
The mounting aid ensures 2.5 ± 0.3



1

Presione el encóder contra la
ayuda de montaje para asegurar la
posición de montaje correcta

Press the encoder against the
mounting aid to ensure the correct
mounting position

SW3



2

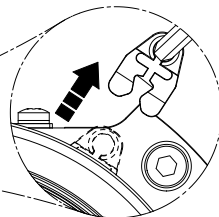
Pre-apretar las 3 levas con $P_a = 0,5 \text{ N}\cdot\text{m}$

Fije el encóder apretando las 3 levas con $P_a = 2,5 \text{ N}\cdot\text{m} + 0,5 \text{ N}\cdot\text{m}$

Pre-tighten the 3 cams with $P_a = 0.5 \text{ N}\cdot\text{m}$

Fix the encoder tightening the 3 cams with $P_a = 2.5 \text{ N}\cdot\text{m} + 0.5 \text{ N}\cdot\text{m}$

3

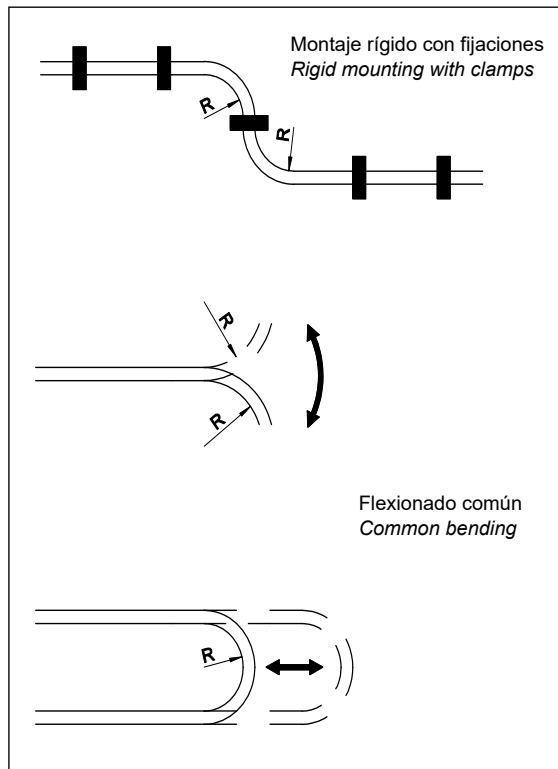


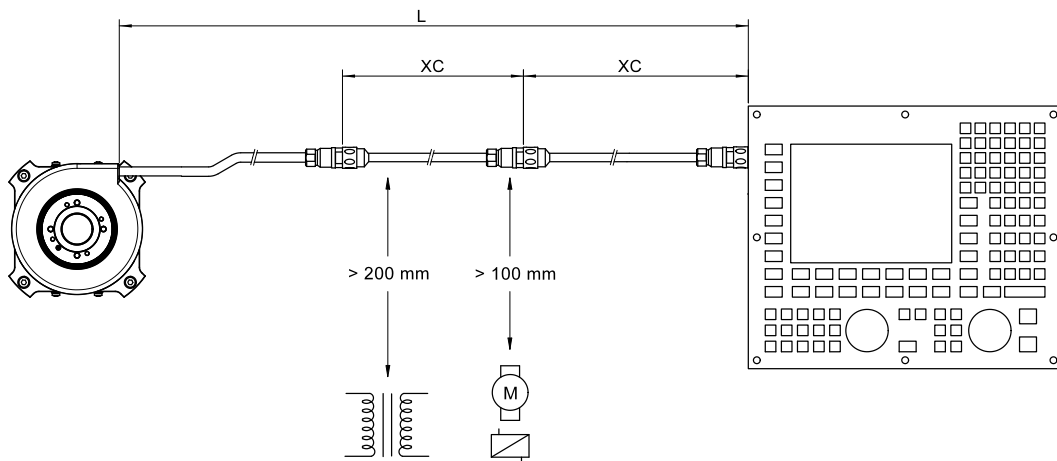
Características eléctricas / *Electrical Characteristics*

H2ABC-26-D87	
Protocol / <i>Protocol</i>	BiSS C digital
Alimentación / <i>Power Supply</i>	3,8 Vdc hasta 14 Vdc; < 100 mA (a 5 V sin carga)
	3.8 Vdc to 14 Vdc; < 100 mA (at 5 V without load)
Resolución / N° de posiciones por vuelta <i>Resolution / Nr of positions per turn</i>	26 bits ($2^{26} = 67\,108\,864$)
Longitud de cable / <i>Cable Length</i>	50 m / 164 ft

Radio de curvatura del cable / *Cable Bending Radius*

Diámetro exterior <i>Outside Diameter</i>	Rígido <i>Rigid</i>	Flexionado común <i>Common bending</i>
Ø 6 mm	> 24 mm	> 60 mm
Ø 8 mm	> 50 mm	> 80 mm





Cables para conexión de encoders absolutos Fagor con protocolo BiSS C digital puro

Cables for connection of Fagor Absolute Encoders with BiSS C fully Digital Protocol

Sistemas Num con BiSS C puramente digital

Num systems with BiSS C purely digital

Conexión directa con cable y conector incluidos / *Direct connection with cable and connector included*

Modelo / *Model* encoder : **H2ABC-...-...NM** Longitud / *Length* = 1, 3 m

Conexión con alargadera <i>Connection with extension cable</i>	(4 x 2 x 0.14 mm ² + 4 x 0.5 mm ²)	
Modelo / <i>Model</i> encoder	Alargadera intermedia opcional XCint <i>Intermediate extension cable optional XCint</i>	Alargadera XC <i>Extension cable XC</i>
H2ABC-...-...C9D	XC-C8-F-C9	XC-C8-NM
Cable 1 ó 3 metros incluido / <i>included</i>	Longitud / <i>Length</i> = 5, 10, 15, 20, 25 m	Longitud / <i>Length</i> = 5, 10, 15, 20, 25 m

Otros sistemas con BiSS C puramente digital (sin conector terminal)

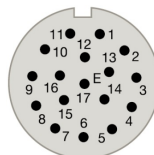
Other systems with BiSS C purely digital (without terminal connector) with BiSS C purely digital

Conexión directa con cable y conector incluidos / *Direct connection with cable and connector included*

Modelo / *Model* encoder : **H2ABC-...-...O** Longitud / *Length* = 1, 3 m

Conexión con alargadera <i>Connection with extension cable</i>	(4 x 2 x 0.14 mm ² + 4 x 0.5 mm ²)	
Modelo / <i>Model</i> encoder	Alargadera intermedia opcional XCint <i>Intermediate extension cable optional XCint</i>	Alargadera XC <i>Extension cable XC</i>
H2ABC-...-...C9D	XC-C8-F-C9	XC-C8-O
Cable 1 ó 3 metros incluido / <i>included</i>	Longitud / <i>Length</i> = 5, 10, 15, 20, 25 m	Longitud / <i>Length</i> = 5, 10, 15, 20, 25 m

H2ABC-....C9D	Incluido cable de 1 ó 3 metros y conector M23 17 macho <i>Cable 1 or 3 meters and 17-pin male M23 connector included</i>								
PIN	14	17	8	9	7	1	10	4	Carcasa <i>Housing</i>
SEÑAL SIGNAL	DATA	/DATA	REQ	/REQ	+5 V	+5 V sensor	0 V	0 V sensor	Tierra <i>Ground</i>
COLOR	Gris <i>Grey</i>	Rosa <i>Pink</i>	Negro <i>Black</i>	Violeta <i>Purple</i>	Marrón <i>Brown</i>	Rojo-Azul (Naranja) <i>Red-Blue (Orange)</i>	Blanco <i>White</i>	Gris-Rosa (Gris-Rojo) <i>Grey-Pink (Grey-Red)</i>	Malla <i>Shield</i>



XC-C8-...-O	Sin conector / <i>without connector</i>						
SEÑAL SIGNAL	DATA	/DATA	CLOCK	/CLOCK	+5 V	0 V	Tierra <i>Ground</i>
COLOR	Gris <i>Grey</i>	Rosa <i>Pink</i>	Violeta <i>Purple</i>	Amarillo <i>Yellow</i>	Marrón-Verde + Azul <i>Brown-Green + Blue</i>	Blanco-Verde + Blanco <i>White-Green + White</i>	Malla <i>Shield</i>

Condiciones de garantía / *Warranty Terms*

Las condiciones de garantía de este producto están disponibles en la zona de descargas del sitio web corporativo de FAGOR.
<http://www.fagorautomation.com>. (Tipo de fichero: Condiciones generales de venta-Garantía).
The warranty conditions for this product are available in the downloads section of FAGOR's corporate website at
<http://www.fagorautomation.com>. (Type of file: General Terms and Conditions of Purchase - Warranty).

Declaración de conformidad / *Declaration of Conformity*

La declaración de conformidad de este producto está disponible en la zona de descargas del sitio web corporativo de FAGOR.
<http://www.fagorautomation.com>. (Tipo de fichero: Declaración de conformidad).
The declaration of conformity for this product is available in the downloads section of FAGOR'S corporate website at
<http://www.fagorautomation.com>. (Type of file: Declaration of conformity).

Registro de garantía / *Warranty Register*

Para registrar su producto y obtener todas las ventajas del completo servicio postventa de Fagor Automation rellene el formulario disponible en el siguiente enlace: <https://www.fagorautomation.com/servicio/cartera-de-servicios/registro-de-producto/>
To register your product and obtain all the advantages of Fagor Automation's full after-sales service fill out form available at the following link:
<https://www.fagorautomation.com/en/customer-service/service-portfolio/product-registration/>

FAGOR AUTOMATION S. COOP.

B° San Andrés Nº 19

Apdo de correos 144

20500 Arrasate/Mondragón

- Spain -

Web: www.fagorautomation.com

Email: contact@fagorautomation.es

Tel.: (34) 943 039800

Fax: (34) 943 791712

FAGOR
AUTOMATION

